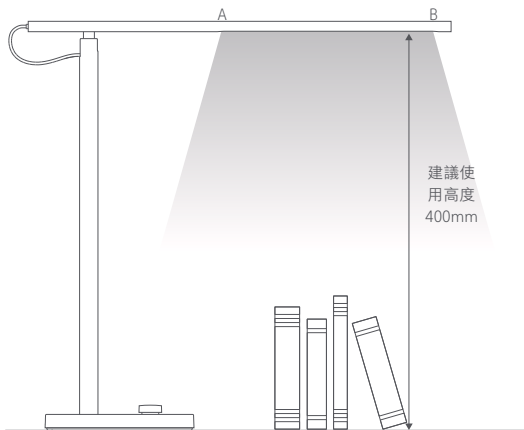


米家LED智能檯燈1S 使用說明書	01
Mi Smart LED Desk Lamp 1S User Manual	08
دليل المستخدم مصباح إل إي دي المكتبي الذكي 1S من Mi	17



產品介紹

使用產品前請仔細閱讀本指南，並妥善保管。



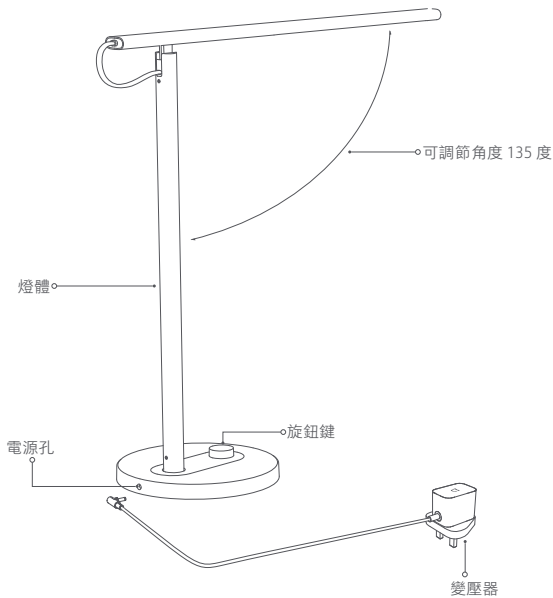
感謝使用本產品，米家LED智能檯燈1S 光學上採用優質的LED 燈珠，專業的光學結構，結合自然光混光演算法，呈現出均勻一致的照明體驗。

使用場所：書房、臥室等室內場所。檯燈處於正常工作位置時，AB 方向與桌面平行；出光口面水平，出光口面與桌面的垂直距離為 400mm。

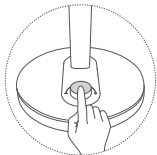
使用

連接電源

將電源線插入底部電源孔中。



按鍵操作說明



按壓旋鈕鍵，
開啓/關閉檯燈



轉旋鈕鍵，
調節燈光亮度



按住並轉旋
鈕鍵，調節色溫

連接米家APP

本產品已連接米家，可透過米家APP操控，並與其他產品互聯互通。

掃描二維碼，下載並安裝米家APP，已安裝米家APP的用戶將直接進入裝置連接頁面。或在Google Play商店及Apple App Store搜尋「米家」，下載並安裝米家APP。打開米家APP首頁，在頁面右上角點選「+」，根據APP提示方式增加裝置。



提示：由於米家APP的升級與更新，實際操作可能與本產品描述略有差異，請按照目前最新米家APP版本指引進行操作。

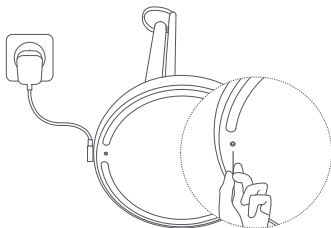
Apple HomeKit 智慧控制

- 1、打開 iPhone 或者 iPad 的家庭 App；
- 2、點選「增加配件」，並按照 App 內的指導，掃描底座貼紙上或底座底部的二維碼，也可直接輸入二維碼上方的 8 位設定碼，完成 Apple 家庭 App 接入。

* 請確保 Wi-Fi 網路可用，並且可以正常存取網路（本產品不支援 5GHz Wi-Fi 無線網路）；
控制本款相容 HomeKit 的配件，建議使用 iOS 9.0 或以上版本；
HomeKit 設定代碼在產品底座上，請勿遺失，恢復出廠設定後再次增加需要 HomeKit 設定代碼；蘋果公司享有 iPad、iPhone 的商標所有，在美國本土及其他國家註冊所有。

恢復出廠設定

重置孔 (RESET) 在檯燈底座的背面，接通電源後，用纖細物插入檯燈重置孔長按 5 秒，當檯燈開始呼吸閃爍時即可鬆開，呼吸閃爍 5 秒後燈滅一下重新亮起，檯燈恢復出廠設定完成。



注意：當檯燈在新的網路環境使用時，需恢復出廠設定，再重新進行網路連接。

基本規格

產品名稱：米家LED智能檯燈1S

產品型號：MJTD01SYL

工作溫度：-10℃~35℃

工作濕度：0%—85%RH

使用壽命：約 25000 小時

顯色指數：Ra90

色溫範圍：2600K—5000K

檯燈輸入：12V $\equiv$ 0.8A $\ominus$ — $\oplus$

額定功率：9W（燈 + 電源供應器）

支援系統：Android 4.4 或 iOS9.0 及以上版本

無線連接：Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz

產品特點



冷暖調節



亮度調整



無可視頻閃



無藍光危害



定時開關



可折疊設計



可調節角度 135 度



高顯色指數



閱讀模式



電腦模式



兒童模式



專注模式



米家 App 控制



HomeKit 控制



延時關燈



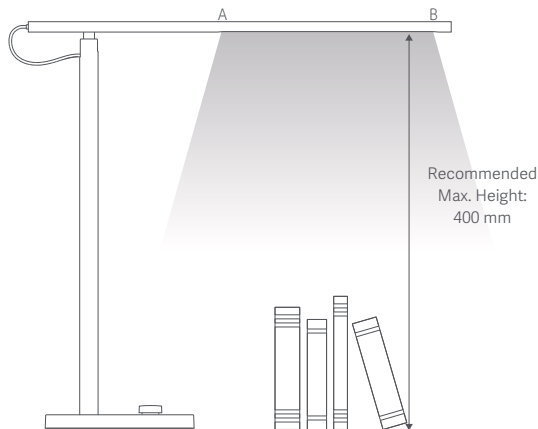
韌體升級

安全注意事項

- 使用前，請確認電壓是否符合本產品的工作電壓，使用不適當的電壓可能會損壞產品並帶來安全問題；
- 此燈具的光源是不可替換的；當光源到其壽終時，應替換整個燈具，請勿私自拆解產品；
- 檯燈在工作中會產生熱量，請保持周圍空氣對流，以便散熱；
- 此燈具平穩度良好，請平穩放置，勿傾倒使用；
- 請勿使用非原廠附贈或原廠認可的電源供應器，以免造成產品損壞或引起安全問題；
- 建議夜晚時將色溫調至 4000K 以下。

Product Overview

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

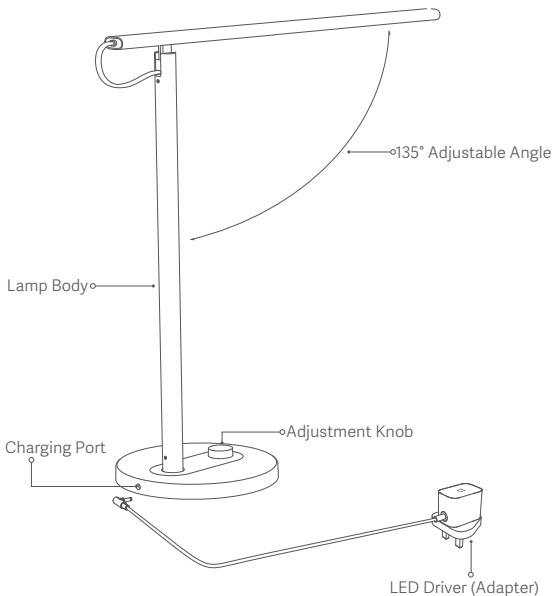


Thank you for choosing the Mi Smart LED Desk Lamp 1S. This lamp is equipped with high-quality LEDs and features a professional optical design using a natural light mixing algorithm to deliver a uniform lighting experience. This lamp is intended for use in studies, bedrooms, and other indoor areas. Under normal usage conditions, the lamp should be positioned so that the direction of the lamp head (indicated by points A and B) is parallel to the desktop. When the light emitting surface is level, the vertical distance between it and the desktop is 400 mm.

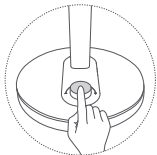
Using the Lamp

Connect to Power Supply

Plug the power cable into the charging port at the base and connect the adapter to a power supply.



Button Instructions



Press down on the knob once to turn the lamp on or off.



Turn the knob to adjust the lamp's brightness.



Hold the knob down and turn it to adjust the lamp's color temperature.

Connect with Mi Home / Xiaomi Home App

This product works with Mi Home / Xiaomi Home app *. Control your device, and interact it and other smart home devices with Mi Home / Xiaomi Home app.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search "Mi Home / Xiaomi Home" in the app Store to download and install it.

Open Mi Home / Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow prompts to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.



Note: The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.

Apple HomeKit Smart Control

1. Open the Home app on your iPhone or iPad.
2. Tap "Add Accessories" and follow the instructions in the app to scan the QR code on the product base, or enter the 8-digit setup code above the QR code to grant the Apple Home app access.

* Make sure a Wi-Fi network with Internet access is available (this product does not support 5G networks).

To control this HomeKit-compatible accessory, it is recommended that you use iOS 9.0 or above.

The HomeKit setup code is listed on the product base, do not lose it.

After restoring factory settings, you will need the HomeKit setup code again to add the accessory.

iPad and iPhone are the trademarks of Apple Inc., and they are registered in the United States and other countries.

Link a Lamp with Google Assistant

Add the Mi Home / Xiaomi Home service to the Google Assistant app, to control devices connected to Mi Home / Xiaomi Home from Google Assistant.

1. Tap  in the Google Assistant app, search for “Mi Home / Xiaomi Home”, tap “Link”, and sign in with your Xiaomi account.
2. Tap  in Settings > Home control to add a device, and follow the on-screen instructions. Once the accounts are linked, you can control the Lamp from Google Assistant.

Link a Lamp with Amazon Alexa

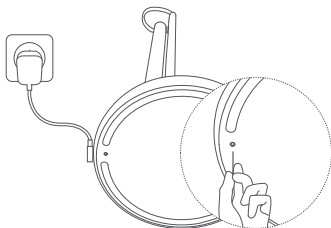
Add the Mi Home / Xiaomi Home skill to the Amazon Alexa app, to control devices connected to Mi Home / Xiaomi Home from Amazon Alexa.

1. Tap  in the Amazon Alexa app, then tap “Skills & Games”, search for “Mi Home / Xiaomi Home”, select the correct skill and tap “Enable”. Then sign in with your Xiaomi account.
2. After successfully linking the accounts, tap DISCOVER DEVICES to add the device, and follow the on-screen instructions. Once the accounts are linked, you can control the Lamp from Amazon Alexa.

Note: The name (Mi Home or Xiaomi Home) varies by selected language or regions.

Factory Reset

The Reset hole is at the bottom of the lamp base. When powered on, insert a straightened tool into the hole for 5 seconds, and let go when the lamp starts to breathe. The Reset completes when the breathing stops.



* Factory Reset is required in a new network environment to reconnect the network.

Specifications

Model: MJTD01SYL

Operating Temperature: -10°C to 35°C

Operating Humidity: 0–85% RH

Service Life: Approx. 25000 h

Color Rendering Index: Ra90

Power Factor: 0.5

Bedside Lamp Input: 12 V --- 0.8A $\ominus \text{---} \oplus$

Rated Power: 9 W (Lamp + LED Driver)

Rated Input: 220–240 V–50/60 Hz 0.45 A

Wireless Connectivity: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz

Compatible with: Android 4.4 or iOS 9.0 and above

Operating Frequency: 2412–2472 MHz (Wi-Fi) 2402–2480 MHz (BT)

Maximum Output Power: 17.70 dBm (Wi-Fi) 4.19 dBm (BT)

Product Features



Color Temperature Adjustment



Brightness Adjustment



Flicker Free



Low Blue Light Content



Scheduled On/Off



Foldable Design



135° Adjustable Angle



High Color Rendering Index



Reading Mode



PC Mode



Child Mode



Focus Mode



Mi Home/
Xiaomi Home App*



HomeKit Control



Turn-off Delay



Firmware Update

Warning

- Suitability for use "indoors", the related ambient temperature is 35°C.
- Please use the power resource correctly in the door.
- If in any doubt, consult a qualified electrician.
- Do not put the luminaire on the inclined plane.
-  For household use only.
-  Class III Luminaire.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified service engineer to avoid any risks to safety.
- For non-user replaceable light sources:

"The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person."
- Do not disassemble the product. The light-emitting diode may cause damage to your eyes.
- A minimum separation distance of 0 cm must be maintained between the user's body and the device to comply with the RF exposure requirements in Europe.
- The SAR limit for mobile devices is 2.0 W/kg and the highest SAR value for this device is 0.494 W/kg.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Qingdao Yeelink Information Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type MJTD01SYL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

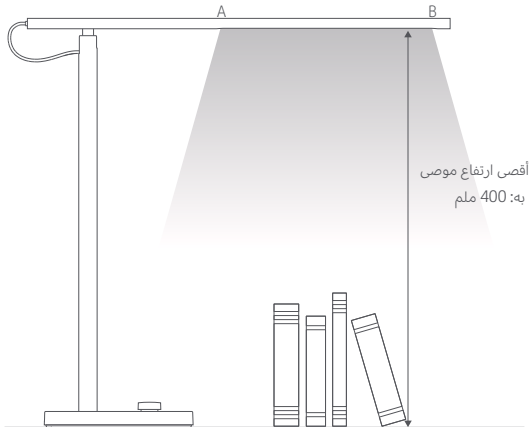
<https://www.mi.com/en/service/support/declaration.html>.



WEEE Disposal and Recycling

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

نظرة عامة حول المنتج



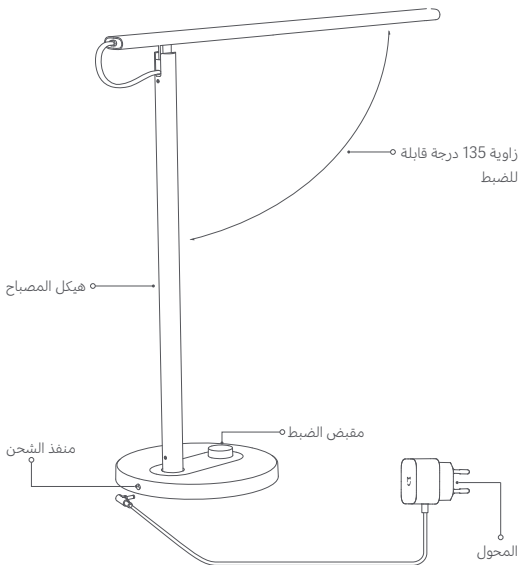
شكراً لاختيارك مصباح إل إي دي المكتبي الذكي 1S من Mi.. هذا المصباح مزود بمصابيح LED عالية الجودة ويتميز بتصميم بصري احترافي باستخدام خوارزمية خلط الضوء الطبيعي لتوفير تجربة إضاءة موحدة.

هذا المصباح مخصص للاستخدام في أماكن الدراسة وغرف النوم والمناطق الداخلية الأخرى. يظل ظروف الاستخدام العادية، يجب وضع المصباح بحيث يكون اتجاه رأس المصباح (المشار إليه بالنقطتين A و B) موازياً لسطح المكتب. عندما يكون السطح الباعث للضوء مستوياً، تكون المسافة العمودية بينه وبين سطح المكتب 400 ملم.

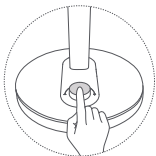
استخدام المصباح

التوصيل بالتيار الكهربائي

وصل كابل التيار الكهربائي في منفذ الشحن الموجود في القاعدة ووصل المحول بالتيار الكهربائي.



إرشادات الأزرار



اضغط لأسفل على المقبض
مرة واحدة لتشغيل المصباح
أو إيقاف تشغيله.



أدر المقبض لضبط
سطوع المصباح.



اضغط باستمرار على المقبض
وقم بتدويره لضبط
درجة حرارة لون المصباح.

الاتصال بتطبيق Mi Home / Xioaim Home

يعمل هذا المنتج مع تطبيق Mi Home / Xiaomi Home*. تحكم في جهازك وتفاعل معه وغيره من أجهزة المنزل الذكية من خلال تطبيق Mi Home / Xiaomi Home.

امسح كود QR ضوئياً لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتاً بالفعل. أو ابحث عن "Mi Home / Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

افتح تطبيق Mi Home / Xiaomi Home، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

* تم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.



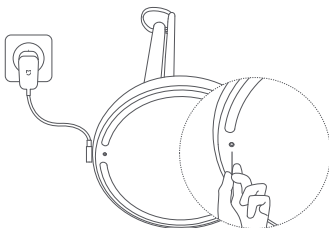
ملاحظة: ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.

التحكم الذكي في Apple HomeKit

افتح تطبيق Home في جهاز iPhone أو iPad. اضغط على "إضافة ملحقات" واتباع التعليمات الموجودة في التطبيق لمسح كود QR ضوئيًا الموجود على قاعدة المنتج، أو أدخل كود الإعداد المكون من ٨ أرقام أعلى كود QR لمنح تطبيق Apple Home إمكانية الوصول. مع إمكانية الوصول إلى الإنترنت (لا يدعم هذا المنتج شبكات الجيل الخامس) Wi-Fi تأكد من توفر شبكة للتحكم في هذه الملحقات المتوافقة مع HomeKit، يوصى باستخدام نظام iOS ٩، أو الإصدارات الأحدث. يتم إدراج كود إعداد HomeKit على قاعدة المنتج، فلا تضيعه. بعد استعادة ضبط المصنع، ستكون بحاجة إلى كود إعداد HomeKit مرة أخرى لإضافة الملحق. iPad و iPhone هما علامتان تجاريتان لشركة Apple، وهما مسجلتان في الولايات المتحدة وغيرها من البلدان.

إعادة ضبط إعدادات المصنع

توجد فتحة إعادة الضبط أسفل قاعدة المصباح. عند التشغيل، أدخل أداة تقويم في الفتحة لمدة ٥ ثوان، واطرها عندما يبدأ المصباح في التنفيس. تكتمل إعادة الضبط عندما يتوقف التنفيس.



* يلزم إعادة ضبط المصنع في بيئة شبكة جديدة لإعادة الاتصال بالشبكة.

المواصفات

الطراز: MJTD01SYL

درجة حرارة التشغيل: -10~35 درجة مئوية

الرطوبة النسبية للتشغيل: 0-85% رطوبة نسبية

فترة الاستعمال: حوالي 25000 ساعة

مقياس التجسيد اللوني: Ra 90

معامل القدرة: 0.5

إدخال مصباح السرير: 12 فولت 0.8 أمبير

الطاقة المقدرة: 9 واط (المصباح + برامج تشغيل LED)

الإدخال المقدر: 220 - 240 فولت ~ 50/60 هرتز، 0.45 أمبير

الاتصال اللاسلكي: 2.4 b/g/n IEEE 802.11 Wi-Fi جيجاهرتز

متوافق مع: Android 4.4 أو iOS 9.0 والإصدارات الأحدث

شبكة 2412 - 2472 ميغاهرتز (Wi-Fi) 2402 - 2480 ميغاهرتز (BT)

شبكة 1770 ديسيبيل مللي واط (Wi-Fi) 4.19 ديسيبيل مللي واط (BT)

مميزات المنتج



درجة حرارة لون
قابلة للتعديل



درجة سطوع قابلة
للتعديل



بدون وميض



محتوى منخفض
للون الأزرق



تشغيل / إيقاف
تشغيل مجدول



تصميم قابل للطي



زاوية 135 درجة قابلة لل ضبط



مؤشر عال لعرض اللون



وضع القراءة



وضع الكمبيوتر الشخصي



وضع الطفل



وضع التركيز



تطبيق Mi Home
*Xiaomi Home/



التحكم في HomeKit



تأجيل إيقاف التشغيل



تحديث البرنامج
الثابت

تحذير

- ملائم للاستخدام "في الداخل"، ودرجة الحرارة المحيطة الملائمة هي 25 درجة مئوية.
- يرجى استخدام مصدر الطاقة بشكل صحيح في الباب.
- إذا كنت في ريبة من أمرك، فاستشر كهربائي مؤهل.
- لا تضع وحدة الإنارة على سطح مائل.
- للاستخدام المنزلي فقط. 
- وحدة إنارة من الفئة الثانية. 
- في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مهندس خدمة مؤهل لتجنب أي مخاطر على السلامة.
- لمصادر الإضاءة القابلة للاستبدال من خلال غير المستخدمين:
- "لا يجوز استبدال مصدر الإضاءة الموجود في وحدة الإنارة هذه إلا من خلال الجهة المصنعة أو وكيل الخدمات بها أو شخص مؤهل".
- لا تقم بتفكيك المنتج. فقد يتسبب الصمام الثنائي الباعث للضوء في تلف عينيك.
- يجب الحفاظ على مسافة فاصلة لا تقل عن 0 سم بين جسم المستخدم والجهاز للامتثال لمتطلبات التعرض للترددات اللاسلكية في أوروبا.
- يبلغ حد SAR (معدل الامتصاص النوعي) للأجهزة المحمولة 2.0 واط / كجم وأعلى قيمة SAR لهذا الجهاز هي 0.494 واط / كجم.

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا، تعلن شركة Yeelink Information Technology Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو MJTD01SYL يتوافق مع توجيه 2014/50/EU. Qingdao، النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

معلومات WEEE (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)



جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقًا لتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

委託方：小米通訊技術有限公司

製造商：青島億聯客信息技術有限公司

(小米生態鏈企業)

製造商地址：青島市嶗山區科苑緯一路1號青島國際創新園B座10層B4

製造商電話：+86 400 619 7969

產地：中國

(以下訊息僅供香港市場適用)

服務電話：852-30773620

本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by: Qingdao Yeelink Information Technology Co., Ltd.

(a Mi Ecosystem company)

Address: 10F-B4, Building B, Qingdao International Innovation Park, No.1

Keyuan Weiyi Road, Laoshan District, Qingdao City, Shandong Province,

P.R.China

For further information, please go to www.mi.com

الجهة المصنَّع لها: Xiaomi Communications Co., Ltd.

صنع بواسطة: Qingdao Yeelink Information Technology Co., Ltd.

(الشركات التابعة لنظام Mi الشامل)

العنوان: 10F-B4, Building B, Qingdao International Innovation Park, Weiyi Road, Qingdao

P.R.China, Shandong Province, Qingdao City, Laoshan District, NO.1 Keyuan

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com